

sûrement

18 langues

[Article](#) [Discussion](#)

[Lire](#) [Modifier le wikicode](#) [Voir l'historique](#)

Voir aussi : [surement](#)

Français [modifier le wikicode]

Étymologie [modifier le wikicode]

(c. 1100) ^[1] En ancien français *seürement*, dérivé de *sûr*, avec le suffixe *-ment*.

Adverbe [modifier le wikicode]

sûrement \syʁ.mɑ̃\ *invariable* (*orthographe traditionnelle*)

1. De [manière](#) sûre ; [certainement](#).

- Il a **sûrement** bu la tasse en se baignant.*
- [Ajouter un exemple](#)

2. Avec [sûreté](#), en sûreté, en toute [assurance](#).

- De l'argent placé **sûrement**.*
- Vous pouvez marcher **sûrement** par là.*
- [Ajouter un exemple](#)

3. (*Dans un sens affaibli et par antithèse exprimant l'incertitude*) [Probablement](#) ; [sans doute](#).

- Gladys raconta que son mari, en reportage à Bucarest, « s’amusait **sûrement** là-bas avec de belles Roumaines » : aussi pourquoi ne « s'enjoyerait-elle » pas de son côté ? — (Daniel Gillès, *Nés pour mourir*, Éditions Labor, 1995, p. 50)*
- [Ajouter un exemple](#)

Variantes [modifier le wikicode]

- [surement](#) (*orthographe rectifiée de 1990*)

Synonymes [modifier le wikicode]

de manière sûre

- [assurément](#)
- [certainement](#)
- [probablement](#)

Dérivés [[modifier le wikicode](#)]

- [doucement mais sûrement](#), [lentement mais sûrement](#)
- [presque sûrement](#)

Vocabulaire apparenté par le sens [[modifier le wikicode](#)]

-  *sûrement* figure dans les recueils de vocabulaire en français ayant pour thème : [degrés de certitude](#), [consentement](#).

Proverbes et phrases toutes faites [[modifier le wikicode](#)]

- [qui va lentement va sûrement](#)

Traductions [[modifier le wikicode](#)]

± *De manière sûre ; certainement*

[Enrouler ▲]

- Afrikaans : [a ja a](#) ^(af)
- Allemand : [sicher](#) ^(de)
- Anglais : [surely](#) ^(en)
- Espagnol : [ciertamente](#) ^(es), [seguro](#) ^(es), [sin duda](#) ^(es)
- Catalan : [amb seguretat](#) ^(ca)
- Croate : [sigurno](#) ^(hr)
- Espéranto : [nepre](#) ^(eo)
- Finnois : [varmasti](#) ^(fi)
- Géorgien : [უტუოდ](#) ^(ka) ut'uod
- Italien : [sicuramente](#) ^(it)
- Lorrain : [hurement](#) ^(*), [suremot](#) ^(*), [d'éhhirance](#) ^(*), [pou sûr](#) ^(*)
- Norvégien : [sikkert](#) ^(no)
- Occitan : [segurament](#) ^(oc)
- Portugais : [com certeza](#) ^(pt), [certamente](#) ^(pt), [sem dúvida](#) ^(pt), [definitivamente](#) ^(pt), [absolutamente](#) ^(pt)
- Russe : [надёжно](#) ^(ru) naděžno, [наверняка](#) ^(ru) navernâka
- Same du Nord : [sihkkarit](#) ^(*), [nannosit](#) ^(*)
- Sicilien : [uomma](#) ^(scn), [sicuramenti](#) ^(scn)
- Ukrainien : [звіщо](#) ^(uk) zvisno

Ajouter une traduction en

Nom ou code de langue

Traduction

Ajouter

Plus

Vous pouvez taper un code de langue à la place du nom. Appuyez sur **Tab** pour qu'il soit remplacé automatiquement par le nom correspondant.

±

Probablement (exprimant une certaine incertitude)

[Enrouler ▲]

- Allemand : [sicherlich](#) ^(de)
- Anglais : [surely](#) ^(en)
- Croate : [vjerovatno](#) ^(hr)
- Espagnol : [seguramente](#) ^(es)
- Italien : [sicuramente](#) ^(it)
- Occitan : [segur](#) ^(oc), [de segur](#) ^(oc)

Ajouter une traduction en

Nom ou code de langue

Traduction

Ajouter

Plus

Vous pouvez taper un code de langue à la place du nom. Appuyez sur **Tab** pour qu'il soit remplacé automatiquement par le nom correspondant.

±

Avec sûreté, en sûreté

[Enrouler ▲]

- Croate : [sigurno](#) ^(hr)
- Espagnol : [seguro](#) ^(es), [con seguridad](#) ^(es)

Ajouter une traduction en

Nom ou code de langue

Traduction

Ajouter

Plus

Vous pouvez taper un code de langue à la place du nom. Appuyez sur **Tab** pour qu'il soit remplacé automatiquement par le nom correspondant.

Prononciation

[modifier le wikicode]

- La prononciation `\syʁmã\` rime avec les [mots qui finissent en \mã\](#).

- France : écouter « sûrement [\[syʁ.mã\]](#) »

0:02

- France (Lyon) : écouter « sûrement [\[syʁmã\]](#) »

0:01

- France (Vosges) : écouter « sûrement [\[syʁmã\]](#) »

0:02

→ [Modifier la liste d'anagrammes](#)

- [menstrue](#), [menstrué](#)
- [menteurs](#)
- [mesurent](#)
- [musèrent](#)
- [remusent](#)
- [résumant](#)
- [ruements](#)
- [surement](#)

Références [[modifier le wikicode](#)]

- *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 ([sûrement](#))
 1. ↑ « sûrement », dans *TLFi, Le Trésor de la langue française informatisé*, 1971–1994 → [consulter cet ouvrage](#)

Catégories : [français](#) | [û en français](#) | [Mots en français issus d'un mot en ancien français](#)
| [Dérivations en français](#) | [Mots en français suffixés avec -ment](#) | [Lemmes en français](#)
| [Adverbes en français](#) | [Exemples en français](#) | [Rimes en français en \mɑ̃\](#)

La dernière modification de cette page a été faite le 21 mai 2026 à 05:10. La page a été rendue avec [Parsoid](#).

Les définitions et autres textes sont disponibles sous [licence Creative Commons attribution partage à l'identique](#) ; d'autres termes peuvent s'appliquer. Voyez les [termes d'utilisation](#) pour plus de détails.
Pour les illustrations, cliquez sur chaque image ou consultez les [crédits graphiques](#).